



# Le Bulletin

d'HOA TRANG - FLEUR BLANCHE  
ASSOCIATION LOI 1901 8, PLACE DES TOURNESOLS - 54840 GONDREVILLE

N° 17

Juillet 1999

BEAUCOUP DE BRAS FONT PLUS QU'UN ESPRIT SEUL

Le mot du président



## Sous le charme

Encore merci à tous les intervenants qui ont participé, de près comme de loin, au récital donné par l'Orchestre de Musique de Chambre d'Épinal en cet après-midi enchanteur du dimanche 30 mai 99.

Merci aux musiciens de nous avoir fait partager leur amour de la musique. Nous sommes tombés sous le charme de leur talent y compris nos enfants pourtant nombreux dans la salle mais restés... très sages pendant le concert. Certes, le pot de l'amitié fut plus "speed" mais si sympa !

Merci aux nombreux participants d'avoir permis, grâce à leur don, l'envoi du conteneur sur HCM Ville dont l'arrivée est prévue en juillet et bien d'autres réalisations qui vous sont précisées à l'intérieur de ce bulletin dans un article qui vous dévoile tout sur cette magnifique journée.

Notre souhait serait de récidiver en l'an 2000. Et vous qu'en dites-vous ?

Grâce au succès tant musical que financier remporté par cette manifestation, j'ai la grande joie de vous confirmer le prochain renouvellement du contrat de coopération entre Hoa Trang - Fleur Blanche et l'Association pour le Patronage des Malades Déshérités d'Ho Chi Minh. Notre association va s'engager à poursuivre le financement d'un programme de 100 opérations de malformations faciales. A noter toutefois que 20 d'entre elles seront directement prises en charge par l'association *Les Grains de Riz* de Noisy-sur-Ecole (77123) dont la présidente est Mme Nicole FAICT avec laquelle nous inaugurons un partenariat tout à fait prometteur. Je ne manquerai pas de vous informer plus complètement des suites données dès signatures définitives du protocole d'accord.

Tout le mérite de cette nouvelle action en faveur des enfants vietnamiens vous en revient et je m'en réjouis.

Excellentes vacances à toutes et à tous.

Xavier LENNE

## Des notes, des étoiles et une Fleur Blanche pour le Viet Nam

Répondant à l'invitation de Flavie NAJEAN et des médias spinaliens qui s'en étaient fait l'écho, 168 personnes, mélomanes et sympathisants de la cause humanitaire, se sont retrouvées au théâtre d'Épinal le 30 mai 1999 pour écouter et admirer l'Orchestre de Chambre d'Épinal. Avec ses prestigieux solistes, la prestation dominicale de l'ensemble musical, qui avait pour but de faire connaître Hoa Trang - Fleur Blanche, ses réalisations, ses projets et bien sûr collecter des

vers Ho Chi Minh, peut réaliser quelques dizaines d'opérations chirurgicales labiopallatines au profit d'enfants déshérités, peut fournir l'équipement sanitaire (pompe à eau et accessoires) d'un dispensaire de province, peut contribuer à l'apprentissage du français dans une école en finançant fournitures et cours, etc., etc.

C'est que les 21.250 F de dons collectés -oui vous avez bien lu : 21.250 F !- la collecte la plus fructueuse réalisée à ce

jour par Fleur Blanche-seront utilisés en totalité, respectant en cela la profession de foi de l'association d'1 F donné = 1 F utilisé. Dans cet esprit, beaucoup de donateurs, bien qu'absents au concert, avaient malgré tout renvoyé un petit chèque, signifiant en cela leur sympathie voire leur appartenance à la grande famille d'Hoa Trang - Fleur Blanche.



Serge NAJEAN et Flavie NAJEAN présentant la formation, l'association et les buts de la manifestation quelques instants avant que la magie ne commence.



Confiante avant, soucieuse pendant, radieuse ensuite, Flavie NAJEAN, jeune vice-

présidente de notre association -depuis l'AG de février 99 précisément- se souviendra longtemps de ce concert, "son" concert... Tout débuta à l'automne 98 lors d'une réunion du Conseil d'Administration où elle lança l'idée :

"Mon beau-père, Serge NAJEAN, violoniste dans l'Orchestre de Chambre d'Épinal dont il est coresponsable, fondera pour les concrétiser, restera gravée dans les annales de l'association. Grâce à cette manifestation et au succès qu'elle a rencontré -"Au-delà de toute espérance" de l'aveu même de son instigatrice- Fleur Blanche peut couvrir le coût du transport de son Conteneur 1999 de matériel médical

présidente de notre association -depuis l'AG de février 99 précisément- se souviendra longtemps de ce concert, "son" concert... Tout débuta à l'automne 98 lors d'une réunion du Conseil d'Administration où elle lança l'idée : "Mon beau-père, Serge NAJEAN, violoniste dans l'Orchestre de Chambre d'Épinal dont il est coresponsable,



L'Orchestre de Chambre d'Epinal au grand complet.

serait d'accord et tous les musiciens avec lui, de donner un concert au profit de nos actions humanitaires au Viet Nam. Si c'est OK, je m'occupe de tout". Ce qui fut le cas.

Le violoncelliste Revaz MATCHABELI



A Flavie les démarches pour trouver la salle, obtenir les autorisations municipales, faire la publicité dans les médias, concevoir et diffuser les invitations, assurer l'intendance d'après concert. A Serge NAJEAN et tout l'orchestre, la sélection des morceaux puis les répétitions auxquelles ils ont consentis. A ce titre il faut saluer la générosité de tous les membres de l'orchestre pour l'immense somme de travail qu'ils ont fourni. Certains musiciens étant très jeunes, il leur a fallu sacrifier beaucoup de leur temps libre... en soirée et les W-E et cela durant les quatre mois qui ont précédé la manifestation. Le soleil ayant lui aussi décidé d'accorder ses faveurs à la fête, tout était fin prêt pour qu'elle commence. Réunis dans le magnifique théâtre d'Epinal, bâtisse baroque du XVIII, dans lequel sans aucun doute Molière aurait aimé s'y produire... c'est dans un silence tout religieux que Jean-Paul CLAVEL, le chef d'orchestre donna la

mesure du premier morceau : *Elégie de TCHAIKOWSKI*. Puis, annonçant le *Concerto pour violoncelle et orchestre en ré majeur de BOCCHERINI*, Serge NAJEAN accueillit le soliste Revaz MATCHABELI, violoncelliste de renommée internationale aux qualités impressionnantes. Jugez plutôt : Conservatoire de Moscou, soliste de l'Orchestre Philharmonique de Géorgie, nombreuses tournées dans le monde, médaille d'or du concours international

Le chef-d'orchestre Jean-Paul CLAVEL





de quatuor à corde Chostakovitch avec le quatuor Tbilissi de la radiotélévision géorgienne, nombreux enregistrements. Je peux vous dire que ceux comme moi qui n'avaient jamais "vu" d'aussi près

*Le guitariste Fabrice BERTRAND*



un tel musicien en sont restés baba ! Autant démonstratif et énergique dans le rythme que dans l'expression, l'étoile MATCHABELI a su briller et susciter l'admiration de tous.

S'ensuivit *Trois pièces dans le style ancien de PENDERICKI*, puis le *Concerto pour guitare et Orchestre en ré majeur de VIVALDI*. Et là, de nouveau, une autre étoile, plus jeune mais néanmoins promise à un "*brillant avenir*" comme le souligna Serge NAJEAN dans sa présentation, fit son entrée. Le guitariste Fabrice BERTRAND, diplômé de l'Ecole Nationale de Musique d'Epinal, qui a travaillé avec Edoardo CATEMARIO au conservatoire italien de musique de Paris, puis obtenu un premier prix avec félicitations du jury au conservatoire international de Paris en 1998, s'est depuis produit en Espagne, Autriche, Italie et France. Et pour notre plus grand plaisir à tous, pour Fleur Blanche et le Viet Nam ce 30 mai 99.

La 7<sup>ème</sup> *Mazurka de CHOPIN* suivit du *Divertimento di Danza de GENZMER* conclurent le concert. Enfin presque, puisque dès la dernière note produite, toute la salle applaudit à tout rompre réclamant un bis de l'orchestre manifestement ému et touché par tant de sympathie. A la satisfaction de tous, l'orchestre nous offrit en guise de bouquet final un extrait de la bande

originale du film TITANIC réarrangé par Jean-Paul CLAVEL, leur *maestro*. Su-per-be ! Et tant pis pour ceux qui n'avaient pas fait le déplacement. Il y a de ces moments magiques qu'il faut savoir ne pas rater... sous aucun prétexte...

La magie des notes achevée, Xavier LENNE, président de Hoa Trang – Fleur Blanche, remercia toute l'assemblée et l'invita à prendre le verre de l'amitié au Centre Culturel voisin. Ce qui permit aux uns et aux autres, en guise de conclusion de ce magnifique

*Xavier LENNE remerciant l'assemblée.*



après-midi musical, de faire plus ample connaissance... Et croyez-moi, il y avait du beau monde : notables locaux, chefs d'entreprises, responsables associatifs, etc., etc.



Comme souvent, les belles réalisations naissent d'idées toutes simples pour lesquelles les promoteurs et acteurs doivent ensuite déployer des trésors de courage, de volonté et de générosité.

Un formidable BRAVO donc, doublé d'un énorme MERCI à tous les musiciens de l'Orchestre de Chambre d'Epinal –pardon de ne pouvoir les nommer tous- ainsi qu'aux deux prestigieux solistes Revaz MATCHABELI et Fabrice BERTRAND pour leur généreuse et

fantastique prestation.

MERCI à M. Michel HEINRICH maire d'Epinal pour le prêt gracieux du théâtre et du Centre Culturel, au restaurant *Le Petit SAIGON* pour le don de la centaine de nems et des fruits asiatiques pour le drink, à l'équipe du bar composée de Guillaume NAJEAN, Jean-Jacques GONAND et Evelyne VASSY, à Claude VAUTRIN de *La Liberté de L'Est* pour le super article avant concert (...qui a eu son effet). Et *last but not least*, MERCI à tous les généreux donateurs sans lesquels Hoa Trang - Fleur Blanche ne pourrait vivre et surtout agir.

Au nom de tous enfin, et imitant en cela l'auditoire sitôt le concert terminé, une *standing ovation* pour remercier Flavie NAJEAN et son beau-père

Serge NAJEAN, sans qui rien n'aurait été possible.

A ce propos, en consultant dernièrement mon oracle d'auriculaire, j'ai cru comprendre qu'un autre projet, musical toujours et plus particulièrement destiné aux enfants cette fois, était d'ores et déjà en gestation.

Mais, chuuut : laissons faire Flavie...

Raymond SPÉRONI



## Non, nous ne sommes pas des voleurs d'enfants !

**Voilà ce qui s'appelle une forte mobilisation** : 112 dossiers de pétition adressés aux familles adhérentes à Hoa Trang Fleur Blanche pour demander le retrait de la circulaire du 16 février 1999 relative à l'adoption internationale. 432 signatures collectées en quelques jours. "Forte mobilisation" n'est pas assez... fort ; il s'agit d'une véritable "force de dissuasion" qui s'est mise en œuvre. Excusez-moi ce propos guerrier sans



doute quelque peu excessif, mais je ne m'attendais vraiment pas à un tel résultat. Un courrier de ministre tous les jours pendant près de 10 jours comprenant parfois de grosses enveloppes bourrées à craquer. J'étais personnellement assez fier d'avoir collecté 11 signatures dans ma famille avant d'avoir ouvert une enveloppe "Krafft" venant des Vosges qui n'en contenait pas moins de 80 ! Puis deux autres postées à Perpignan à quelques jours d'intervalle où il y en avait respectivement 49 et 55. Et j'en oublie... Des pétitions envoyées de l'étranger, des petits mots de soutien de parents adoptifs qui ne nous connaissaient pas directement, de sympathisants.

Vous avez été formidables, cela fait vraiment chaud au cœur de voir une telle

mobilisation.

Mais revenons sur l'événement...

**Des délais courts pour réagir... Un planning serré pour permettre la remontée à EFA France des pétitions, leur enregistrement, puis leur dépôt au Ministère de la Justice avant le 10 juin.**

§ Le 5 mai : Jean-Bruno JUDAS (Président d'Enfance et Famille d'Adoption 54) m'adresse le dossier de pétition.

§ Le 6 mai, je prends contact avec Xavier LENNE, notre Président. Nous sommes d'accord, le Conseil d'Administration avait souhaité que l'on "fasse quelque chose". L'occasion d'agir se présentait à nous : il n'y avait donc pas à hésiter. Je prépare donc le dossier qui sera transmis aux adhérents d'Hoa Trang / Fleur Blanche et prends contact avec Anne BOURGIER, notre Secrétaire, afin d'organiser les envois.

§ Le 7 au soir, je tire 120 exemplaires du dossier et les porte à Anne BOURGIER.

§ Les 8 et 9 mai, Anne BOURGIER, prépare les enveloppes, édite les étiquettes. Le dimanche 9 mai au soir, elle porte les enveloppes pré affranchies (préparées le vendredi 7 en journée à partir du poids estimé des enveloppes) au centre de tri à Metz.

§ Le 11 mai : premiers retours de pétitions dans ma boîte aux lettres. Un début encourageant.

§ Le 12 mai : le flux s'accroît, il est temps de s'occuper de rédiger des dossiers d'enregistrements des pétitionnaires. Commence alors un véritable travail de "moine copiste" car les pétitions doivent être regroupées par lots de 40, encartées dans un dossier sur la couverture duquel doivent être reportés les nom, prénom, profession et

adresse de chacun des pétitionnaires. 11 dossiers dont je me souviendrai ! Mais le résultat est là !

§ Le 25 mai, je remets à Jean-Bruno JUDAS les fruits de la collecte effectuée par Hoa Trang Fleur Blanche auprès des 432 "voleurs d'enfants et de leurs complices".

§ Le 26 mai, expédition des dossiers, avec ceux collectés par EFA 54 à EFA France

**Le chiffre à retenir : 15 000.**

Ainsi, Hoa Trang / Fleur Blanche aura participé efficacement en transmettant 2,88 % du nombre total de pétitions déposées :

15 000 !



Pour quel résultat ?

1/ Le Ministère a été quelque peu surpris de la mobilisation.

2/ Une commission paritaire (Ministère, MAI, organismes agréés pour

l'adoption, EFA, les APPO) a été mise sur pied et se réunira une fois par mois pour faire le point sur l'avancée du dossier, c'est-à-dire les contacts dorés et déjà pris avec les autorités vietnamiennes.

Donc, **rien n'est joué, mais aussi rien n'est acquis.**

A suivre. Votre bulletin vous informera des développements futurs.

Encore un grand merci à tous !

Sylvain AJAS

